

Genre du véhicule <b>Cyclomoteur</b>	Marque de fabrique <b>TIGRA</b>	Type <b>S 40 RA - Caravelle</b>	Bordereau-type n° <b>4 8 9 9 - A</b>
---	------------------------------------	------------------------------------	--

Caractéristiques "TS 4899" sur plaquette à gauche sur support moteur.- "TIGRA" sur tube de direction.- "Caravelle" sur réservoir.- "30 Km" au pied du cylindre \*)

Valable à partir du n° du cadre 9'001 n° du moteur 4'595'001  
 Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur Maschinenfabrik Gränichen AG  
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)  
 Le n° du cadre se trouve à l'avant, au tube de la selle  
 Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: Marque SACHS Type 50 / AML-CH Emplacement centre bas  
 \*\*) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)  
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³  
 Puissance utile 0,8 DIN CV ou régime de 2'750 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension ou fourche AV av.silentblocs  
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm  
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE  
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V  
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger  
 Pneu: avant 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Pneu: arrière 23 x 2.00 MOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Péda lier séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm  
 Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2  
 Embayage double, à force centrifuge  
 \*\*\*) Transmission sur roue arrière, par chaîne  
rapport de démultiplication = 15 x 32 dents  
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	125,5	en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	UNION	∅ 90 mm	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO	K 12'423	2 W	Source de lumières	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière			Dimension	20 cm <sup>2</sup>	
	Avertisseur	timbre de bicyclette			Carburateur	BING 1/12 - gicleur 56	
					réservoir	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023					
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)					
	Dispositif antivol						

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	64	dB à	25 km/h 4'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- \* ) Identification : SAXONETTE Automatic à droite, sur carénage du moteur.
- \*\* ) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre (∅ 2 x 13 mm).
- \*\*\* ) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Cette carte remplace BT 4899-A du 14.1.65  
 A partir No du cadre 25.000, fourche AV av. silentblocs

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	TIGRA	S 40 RA - Caravelle	1965	4 8 9 9 - A
Caractéristiques "TS 4899" sur plaquette à gauche sur support moteur.- "TIGRA" sur tube de direction.- "Caravelle" sur réservoir.- "30 Km" au pied du cylindre *)				
Valable à partir du n° du cadre <u>9'001</u> n° du moteur <u>4'595'001</u>				
Constructeur du cadre <u>HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur Maschinenfabrik Gränichen AG</u>				
Constructeur du moteur <u>FICHTEL &amp; SACHS AG, Schweinfurt (D)</u>				
Le n° du cadre se trouve <u>à l'avant, au tube de la selle</u>				
Le n° du moteur se trouve <u>à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée</u>				
Moteur: (**)	Marque <u>SACHS</u>	Type <u>50 / ANL-CH</u>	Emplacement <u>centre bas</u>	
	Nombre de cylindres <u>1</u>	Temps <u>2</u>	Refroidissement <u>air (turbo)</u>	
	Alésage <u>38</u> mm	Course <u>42</u> mm	Cylindrée <u>47</u> cm <sup>3</sup>	
	Puissance utile <u>0,8 DIN CV</u>	au régime de <u>2'750</u> t/min	Carburant <u>essence</u>	
Construction:	Cadre <u>ouvert, à tubes d'acier, sans suspension</u>			
	Guidon réglable verticalement <u>70</u> mm	Selle réglable verticalement <u>90</u> mm		
	Frein: roue avant <u>mécanique, à expansion interne, à câble,</u>			<u>SACHS V 90 VE</u>
	Frein: roue arrière <u>mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V</u>			
	Roues: avant <u>jante métal léger</u>	arrière <u>jante métal léger</u>		
	Pneu: avant <u>23 x 2.00 MOPED</u>	Charge max. pneu: <u>90</u>	kg	
	Pneu: arrière <u>23 x 2.00 MOPED</u>	Charge max. pneu: <u>90</u>	kg	
	Pédalier <u>séparé (4.10 m)</u>	Longueur des bielles du péd. <u>150</u>		mm
	Boîte de vitesses <u>automatique</u>	Nombre de vitesses <u>2</u>		
	Embrayage <u>double, à force centrifuge</u>			
***)	Transmission <u>sur roue arrière, par chaîne</u>			
	<u>rapport de démultiplication = 15 x 32 dents</u>			
	<u>roue dentée arrière soudée au moyeu</u>			

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'750
	Charge utile	125,5	en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165	mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165		Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180		Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	UNION $\phi$ 90 mm	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12'423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	sur tube de la selle		réservoir	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	64	dB à 25	km/h 4'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- \*) Identification : SAXONETTE Automatic à droite, sur carénage du moteur.
- \*\*) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membranes située entre le carburateur et le cylindre ( $\phi$  2 x 13 mm).
- \*\*\*) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP 18.3.65.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	TIGRA	S 40 RA - Caravelle	1965	4 8 9 9 - A

Caractéristiques "TS 4899" sur plaquette à gauche sur support moteur.- "TIGRA" sur tube de direction.- "Caravelle" sur réservoir.- "30 Km" au pied du cylindre \*)

Valable à partir du n° du cadre 9'001 n° du moteur 4'595'001  
 Constructeur du cadre HERCULES-Werke, Nürnberg (D) - Importateur Maschinenfabrik Gränichen AG  
 Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)  
 Le n° du cadre se trouve à l'avant, au tube de la selle  
 Le n° du moteur se trouve à gauche, à l'avant sur carénage du moteur, sur plaquette rivée

Moteur: Marque SACHS Type 50 / ANL-CH Emplacement centre bas  
 \*\*) Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air (turbo)  
 Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm<sup>3</sup>  
 Puissance utile 0,8 DIN CV au régime de 2'750 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension  
 Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 90 mm  
 Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, SACHS V 90 VE  
 Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, à rétropédalage SACHS HR 90 V  
 Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger  
 Pneu: avant 23 x 2.00 NOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Pneu: arrière 23 x 2.00 NOPED Charge max. pneu: 90 kg  
 Pédales séparé (4.10 m) Longueur des bielles du péd. 150 mm  
 Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2  
 Embayage double, à force centrifuge  
 \*\*\* Transmission sur roue arrière, par chaîne  
rapport de démultiplication = 15 x 32 dents  
roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	39,5	Dimensions	Longueur	1'750	
	Charge utile	125,5		en	Largeur du guidon	630
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	590
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1'000
	Charge max. pneu	180			Empattement	1'130

Equipement:	Eclairage avant	UNION $\phi$ 90 mm	15 W	Syst. feu de croisement	Bilux	15 W
	Feu arrière	ULO K 12'423	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	comb. avec feu arrière		Dimension	20	cm <sup>2</sup>
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/12 - gicleur	56
	Plomb douanier	sur tube de la selle		réservoir	3,5 litres	
	Dispositif d'échappement	pot AB 10'023				
	Silencieux d'aspiration	filtre d'aspiration avec amortisseur de bruit (taraud)				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	25	km/h		(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	64	dB à	25 km/h	4'500 t/min (Admis: max. 70 dB)

Observations:

- \*) Identification : SAXONETTE Automatic à droite, sur carénage du moteur.
- \*\*) Moteur : Aspiration du mélange carburant-air réglée par membrane située entre le carburateur et le cylindre ( $\phi$  2 x 13 mm).
- \*\*\*) Entraînement par chaîne : Pignon du moteur à fixation cylindrique (types précédents à fixation conique). Pignons à 14 dents = utilisés pour régions montagneuses. Aucune augmentation de la vitesse.

Considéré comme cyclomoteur avec entraînement par chaîne selon décision DFJP 18.3.65.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 14.1.65